

Index I

Quotations of two or more 'lines' of Old English poetry

The italicized reference before a colon is to 'lines'; the reference after a colon is to page.

- Andreas* 72*b*-5: 262; 125*b*-8: 270; 152-4*a*: 270; 235-47: 252; 248-9: 254; 320*b*-2*a*: 255; 324*b*-9*a*: 255; 369*b*-76*a*: 256; 435*b*-7: 256; 458-60: 71; 459-60: 257; 478*b*-80*a*, 483*b*-8: 257-8; 483*b*-8: 257-8; 516*b*-25: 258; 906*b*-9: 278; 910-12: 258; 937-9*a*: 259; 994*b*-6*a*: 268; 1016*b*-19*a*: 266-7; 1083-5*a*: 269; 1111*b*-18*a*: 259; 1132*b*-4: 269; 1225*b*-41*a*: 259-60; 1255*b*-62*a*: 267; 1284-90: 262; 1401-6*a*: 262; 1412-13: 470; 1508*b*-21: 264; 1536-53: 260-1; 1558-61*a*, 1563-4: 397; 1717-22: 271
- Battle of Brunanburh* 1-17*a*: 411; 65*b*-73: 420
- Battle of Maldon* 2-4: 426; 5-8: 426; 5-10: 417; 34-41: 349; 45-6: 424-5; 45-7: 418; 96-101*a*: 426; 101*b*-3*a*: 427; 106-7: 428; 128-9: 419; 159-63: 418; 166-7: 418-19; 189-94: 421-2; 198-201: 412; 202-8: 412; 216-17: 77; 225-8*a*: 417; 237*b*-43: 417; 258-9: 154, 410*n*; 268-72: 429; 271-2: 423; 288-94: 153; 312-13: 410
- Beowulf* 1-3: 3; 1-11: 431-2; 4-11: 357; 20-4*a*: 171; 20-5: 345-6; 67*b*-70: 6; 111-14: 26; 129*b*-31: 205; 135-7: 82; 140*b*-2*a*: 124-5; 151*b*-4*a*: 421; 152*b*-4*a*: 89; 154*b*-6: 12; 183*b*-8: 40; 194-8*a*: 216; 194-5: 311; 207*b*-9: 172, 426; 217-18: 95; 220-4*a*: 199; 234-6: 88; 258-9: 88; 277*b*-82: 365; 287*b*-9: 114, 161, 338; 312-19: 90; 350*b*-3: 130; 361-2: 136; 393-4: 129; 426*b*-32: 481; 523*b*-8: 340; 532*b*-4: 133; 636*b*-8: 153, 209, 344; 662-5*a*: 14; 685*b*-7: 428*n*; 696*b*-700*a*: 40; 708-9: 427; 710-13: 427; 718-19: 208; 734*b*-6*a*: 208; 739-45*a*: 62-4; 758-61: 85-6; 778-82*a*: 174, 206; 791-2: 132; 801*b*-5*a*: 174-5; 809*b*-11*a*: 206; 825-6: 215; 825-7*a*: 463; 828*b*-36: 125; 841*b*-52: 190-1; 857*b*-61: 191, 57; 867*b*-74*a*: 191; 953*b*-5*a*: 210, 224; 977*b*-9: 41, 470; 1035-42: 61-2; 1039-42: 5; 1046-9: 123; 1055*b*-7*a*: 41; 1060*b*-2: 84, 113, 340; 1122*b*-4*a*: 65; 1221-4*a*: 210; 1242-6*a*: 215-16; 1246*b*-50: 8-9, 216; 1270-4*a*: 479; 1288-90*a*: 216; 1288-91: 93; 1384-9: 120-1; 1387*b*-9: 154*n*, 398; 1432*b*-5*a*: 112, 133; 1480-1: 12; 1490*b*-1: 153; 1492-4*a*: 151; 1495*b*-1500: 81-2; 1525*b*-8: 152; 1529-30: 69; 1609-11: 91; 1647-50: 125, 190; 1689*b*-93: 27; 1700-3*a*: 84; 1724*b*-7*a*: 337-8; 1759*b*-61*a*: 42; 1822-5: 131; 1845*b*, 1850-3*a*: 9, 46; 1877-80*a*: 80; 1903-13: 147; 1955-71: 57; 1957*b*-60*a*: 58; 1966*b*-70*a*: 127; 2024*b*-9*a*: 192; 2029*b*-31: 192; 2032-4*a*: 192-3; 2032-66: 193-4; 2067-9*a*: 193; 2078*b*-80: 64; 2163-5*a*: 169; 2166*b*-71: 171; 2208*b*-11: 217; 2247-66: 198; 2258-62*a*: 93-4; 2270*b*-7: 83; 2278-81*a*: 89; 2309*b*-11: 400; 2327*b*-31*a*: 366; 2329-31*a*: 50; 2329*b*-31*a*: 18; 2341*b*-4: 219; 2397-400: 89; 2426-7: 220-1; 2444-69*a*: 195-6; 2468-9: 80; 2535*b*-7: 153; 2542-5*a*: 83; 2542*b*-4: 220; 2559-60: 218; 2575*b*-7*a*: 218-19; 2596-601: 413; 2606-10: 413; 2628-30: 413-14; 2636-8*a*: 414; 2646*b*-8*a*: 414; 2650*b*-60: 414-15; 2666*b*-8: 217; 2694-6: 74, 151; 2706-11*a*: 152; 2720-3: 123; 2733*b*-6*a*: 6; 2741-3*a*: 48; 2752-72: 200-1; 2802-8: 136; 2864-72: 415; 2884-91: 415-16;

Cambridge University Press

978-0-521-30711-6 - Interactions of Thought and Language in Old English Poetry

Peter Clemoes

Index

[More information](#)

Indexes

- 2910b-13a: 204; 2913b-20a: 204; 2961-81: 118-19; 3021b-7: 203; 3035b-7: 341; 3038-40a: 219
- Charm Wið færstice* 3-12: 110
- Christ (I)* 18-21: 376; 25-32: 377; 33-49: 378-9; 50-70: 453-4; 104-8: 375; 113b-18: 375; 125b-7a: 375; 142b-6a: 373; 146-63: 372; 203-6a: 374-5; 230-2: 374; 239-40: 383; 317-25: 384; 326-9: 385; 335-47: 385
- Christ (II)* 491-532: 323-4; 527-8: 325; 533-5a: 328; 571-3a: 331; 581b-3a: 333; 583b-5: 439; 586b-9a: 433; 586-99: 313; 592-3: 472; 609-11a: 350; 640b-4: 471; 645-50a: 456; 656b-8: 439; 659-63: 342; 696-7: 470; 696-701a: 463; 744-8: 458; 771b-7a: 451-2; 816-25a: 274; 848-9: 467; 850-6a: 240; 861-3: 240; 864-6: 241
- Christ (III)* 899-929: 305-6; 1148b-52a: 469; 1379-81a: 302; 1381b: 302; 1382-5: 302; 1495-6: 303, 351
- Christ and Satan* 163-83a: 298-9; 362b-4: 299
- Death of Alfred* 6-15: 423
- Dream of the Rood* 50-6a: 472; 59-61a: 480
- Elene* 11-18a: 357-8; 243-6a: 277, 356; 310b-12: 471; 679b-82a: 466; 839-42a: 248; 961b-6: 467; 1073-7a: 466; 1081b-6a: 468; 1131b-46: 468; 1242-51a: 394; 1251b-6a: 394
- Exhortation to Christian Living* 20-1: 342, 351; 22-8a: 348; 35-7a: 348
- Exodus* 103b-6a: 281; 105b-7a: 283; 117b-19: 282-3; 120-4: 279; 208-13a: 282; 299-304a: 288; 326b-30: 289; 468-97a: 292-4
- Fragments of Psalms* V. 1: 368
- Franks Casket, verse inscription 111
- Genesis (A)* 126-8a: 474; 136b-8a: 474; 975-1001: 237-8; 1276b-8: 461n; 2274-9: 296
- Genesis (B)* 464b-6a: 351; 758b-60a: 364; 821-6: 364
- Gifts of Men* 86-8: 350-1
- Guthlac (A)* 86-8a: 78; 170-2a: 445; 448b-50: 447; 478-80: 479; 720-1: 160; 722-4a: 446; 742-6: 446; 785b-9: 448
- Guthlac (B)* 1278b-93a: 483; 1300-4: 480; 1305-26a: 484-5; 1305-8: 485
- Husband's Message* (preceded by *Riddle* 60)
Riddle 60 1-10a: 178; *Husband's Message* 8b-12: 178-9; 22-3: 179; 39-43a: 179-80; 45-6: 180; 51-3: 180
- Instructions for Christians* 141-3: 347
- Juliana* 12b-17: 355; 35b-44: 352; 71b-4a: 353; 238b-42a: 481; 382-9a: 314; 394b-7a: 314; 397b-409a: 314-15; 483b-90a: 248; 510b-15a: 354; 569-73a: 353; 681b-8a: 353-4; 688b-95a: 354
- Kentish Hymn* 1-3: 329
- Lord's Prayer II* 84-6: 367; 90-5: 367
- Maxims I* 18b-22: 113; 71-2: 75; 84b-92: 6-7; 93-9: 120; 121a, 122b-3: 79; 125-6: 8
- Maxims II* 14-15: 7, 124; 18b-20a: 77
- Panther* 1-3a: 76; 25b-30a: 235
- Phoenix* 522b-4: 464n
- Precepts* 5-7: 340; 9-10: 339; 45-7: 338; 54-6: 344; 57-8: 79, 338; 72b-5: 339
- Psalms* 50 31-3: 369
- Riddle* 11 182
- Riddle* 16 99
- Riddle* 29 1-11: 106
- Riddle* 38 105
- Riddle* 55 1-2: 190
- Riddle* 60 see *Husband's Message*
- Ruin* 1-2: 207; 32b-7: 346
- Seafarer* 2b-12a: 475-6; 12b-17: 345, 476; 53-5a: 477; 72-80a: 387; 82-5: 341; 107-8: 479; 119b-22a: 478
- Solomon and Saturn (II)* 225-9: 311
- Soul and Body II* 103-9a: 233
- Wanderer* 8-9a, 11b-13, 15, 17-19, 21b: 121; 11b-14a: 391-2; 41-4: 8; 41b-4: 402; 58-9: 80; 58-62a: 403; 65b-9: 113; 73-4: 448; 112a, 114b-15: 448
- Wife's Lament* 2b-5: 181
- Wulf and Eadwacer* 1-3: 176; 9-12: 177; 13-15: 187

Index II

A representative selection of the symbols and word pairs
cited in discussion

Symbols

Under a headword I have not included a form which is in a passage listed in Index I without featuring in discussion accompanying the passage (e.g., *swegles gæst* (*Crist* (I) 203b) at p. 374); nor under a form have I registered an occurrence in these circumstances (e.g., 'fela feorhcynna' (*Beowulf* 2266a) at p. 198).

[*a*] = compounds [*b*] = genitive combinations

[*c*] = adjective combinations [*d*] = three-element symbols

— = inclusion of the headword in a compound

~ = use of the headword in a genitive or adjective combination

X = various words compounded with the headword or a derivative of it and discussed collectively

Round brackets indicate variables and hyphens indicate variant spellings.

Bold type indicates substantial discussion. Reference is to page.

ÆPELU, -O 71, 76–8, 312, 417: [*a*] fæder— 76
AGEND: [*a*] dom— 151n; mægen— 73; [*b*] lifes
~ 318, 329; sigores ~ 318, 330; swegles ~
318

BEACEN, BECN: [*a*] heofon— 282; [*d*]
beadurofes ~ 126, 225; beorht ~ godes 144

BEARN: [*a*] frum— 318; god— 318; hælu—
432; [*b*] æðelinga ~ 413; niðða ~ 464; yldo
~ 94; ~ godes 251n; ~ Healfdenes 5; [*c*]
efenece ~ 318; [*d*] godes agen ~ 466; godes
ece ~ 458, 459; sige— godes 469

GEBIND: [*b*] wæpema ~ 401, 407

BURG, -H: [*a*] gold— 271; hleo— 135; hord—
135; weder— 271; win— 271; [*b*] þeodnes
~ 332; [*c*] beorhte ~ 328; torhte ~ 328

CEARU, -O: [*a*] aldor— 346; breost— 181;
guð— 167, 168; mod— 181; [*d*] biter
breost— 476; mod— micel 80

CEMPA: [*a*] feþe— 316n; [*b*] Cristes ~ 251n,
266, 268, 316, 446, 452; Geata ~ 316n;
godes ~ 355; Huga ~ 316n; metodes ~
316; [*d*] soð sige— 317

CRÆFT 78–9: [*a*] X— 78–9; —gleaw 78;

Xcræftig/cræftega 78–9

CWIDE: [*a*] gilp— 209; wom— 299; word— 9,
178, 209

CYN, -NN 76: [*a*] fædren— 383; fifel— 144;
frum—, from— 76, 287, 383, 461n;
gum— 76; man—, mon— 39, 79, 144,
212, 256, 317, 354, 480, 487n; wæpned—
183; [*c*] æþele ~ 349; mære ~ 42; [*d*]
feorh— a fela 76

CYNING, KY-, CI-: [*a*] fold— 4; guð— 49, 167,
173, 217n; heah— 62; heofon— 253, 254n,
268, 447; leod— 4; mægen— 394–5;
rodor— 452, 457n, 459, 462; þeod— 4, 10,
217n; worold— 29; wuldor— 48n, 447; [*b*]
(ealra) cyninga ~ 48nn; Geata ~ 47; rodera
~ 466; wuldres ~ 330, 332; ~ cwicera
gehwæs 317; [*c*] god ~ 9; [*d*] gæsta god ~
465; heahengla ~ 318; hellwarena ~ 354;
heofones heah— 373; rumheort ~ 16; sawla
soð— 465n; sigora soð— 48n; weoroda
wuldor— 373; ~ anboren 460n; ~ eallwihta
238

DEAD: [*a*] guð— 167, 168, 347

Indexes

- DOM 150–4, 208–9:** [a] —X 151n
DREAM: [a] god— 482; mon— 207; sele— 168; [b] dryhtnes ~ 319, 345
DRYHTEN, DRI-, DRYCTIN: [a] frea— 5, 215; freo— 5; gum— 5; man—, mon— 5, 413, 415; sig— 5; wine— 5, 123; [b] gasta ~ 465n; Geata ~ 217n; gumena ~ 131; heofenes ~ 480; weoruda ~ 317; [c] ece, eci ~ 317, 368, 476–7, 487n; mihtig ~ 369
- EADIG:** [a] dom— 151n; sigor— 211, 211n; tir— 211n, 273, 366, 467n
EARD: [b] Æþelredes ~ 419; engla ~ 456, 462; [c] ~ onhæle 444; [d] fifelcynnes ~ 144
ELLEN 68–9, 71–2, 150–4, 312, 344: [a] —X 151n; —weorc 151n
EORL: [b] Æþelredes ~ 419; [c] unfæge ~ 257; [d] ~ unforcuð 257
- FLOGA:** [a] guð— 132–3, 218, 239; lyft— 218, 239; uht— 218, 239; wid— 218, 239
FREA: [b] Denigea ~ 29; [c] ~ mihtig 318; [d] fyrnweorca ~ 470; soð sigora ~ 470; ~ allmectig 317, 487n; ~ mancynnes 480
FRUMA 461: [a] hild— 461n; lif— 318, 447, 461n, 470; ord— 461; wig— 461n; [d] æþele ord— 461, 461n; attrcs ord— 461, 461n; eades ord— 461, 461n; calra folca (ealles folces) ~ 318, 461n; ece ead— 318, 326n; ece ord— 461, 461n; engla ord— 461, 461n; fyrnweorca ~ 461n; lifes leoht— 447, 471; lifes ord— 461, 461n; upengla ~ 461n; yfeles ord— 461, 461n
- GAST, GÆ- 439–45, 448–53, 482, 484, 485:** [a] ellen— 69n; ellor— 69n, 212, 214, 442n; nið— 170; wæl— 442n; [b] frofre ~ 251n, 440n, 452, 453, 460; Guðlaces ~ 445–6; helle ~ 39, 442n, 444–5; muþes ~ 452; [c] atol ~ 440; bliða ~ 452, 453; dyrne ~ 442n, 445n; earm ~ 444–5; grimma ~ 212, 442n; halig ~ 281, 447n, 449, 450n, 453; lifgende ~ 302; sweartha ~ 374; werga ~ 212, 297, 439n, 442n, 442–4; ~ halig 482; ~ yrre 441n, 442n, 445n; [d] ættren ellor— 37n; geosceaft— 442, 442n; godcund ~ 274; halig heofonlic ~ 469; hean helle ~ 444–5
- GEOCEND:** [b] gæsta ~ 440n, 464, 465–6
GIFA, GIE-, GY-, GEO-: [a] beah— 124, 126; gold— 415; sinc— 318, 329, 460; wil— 318, 460, 462; [d] engla ead— 256; sawla symbol— 465n; wil— Wedra leoda 460
GLEAW: [a] X— 168; cræft— 78; —X 168; —mod 265
- GUD:** [a] —X 167, 168; —mod 167; —weard 167, 168; —geweorc 131; [d] —weard gumena 285n
- HÆLED:** [d] tireadig ~ 261; widcuð ~ 144n; ~ hygerof 462
HELM 124: [a] grim— 285n; lyft— 135; niht— 341, 405; scadu— 474; [b] gæsta ~ 465n; haligra ~ 318; heofena ~ 39, 48n; wuldres ~ 318, 329; ~ Scyldinga 211; [c] entisc ~ 28n; hearda ~ 346
HEOFON, HEFAEN: [a] —X 254n; —beacen 282; —candel 254n, 282; —cyning 253, 254n, 268, 447; —engel 462; —rice 317, 447, 487n
HICGENDE, HY-: [a] bealo— 218; heard— 128–9; þanc— 199
- GELAC:** [b] ecga ~ 61; sweorda ~ 61, 62; [c] heard ~ 269; [d] biter bord— 463
LIF: [a] edwit— 15, 170; [b] eorla ~ 405n; [c] deade ~ 345; deorce ~ 407
- METOD, MEO-:** [b] ~ manna gehwas 41; [c] milde ~ 322; scir ~ 470n; [d] ~ mancynnes 256
MOD: [a] an— 284; bolgen— 427; eaþ— 479, 480n; gleaw— 265; guð— 167; ofer— 428–9; stið— 217; swið— 211n; werig— 211n; [d] merewerges ~ 476
- NERGEND, -IG-:** [b] folca, -es ~ 464n; niðða ~ 447, 464, 465; sawla ~ 463–5; weoroda ~ 464n; ~ fira 464n, 466; ~ wera 464n
- ORD 461:** [b] æþelinga ~ 318, 460–1, 461n; wordes ~ 80
- RAD:** [a] hron— 137, 139, 140; swan— 137, 139, 140
RÆDEND: [a] sele— 168; [b] rodera ~ 48n
- SAWOL 463–5:** [d] ~ soðfæstes 464n
SCADA, SCE-: [a] attor— 21, 218; dol— 211, 212; guð— 167, 218; hearm— 132, 174n, 214n; hel— 322; man— 132, 214n, 218, 427; scyn— 132, 214n; þeod— 218, 278; uht— 218
SCYPPEND, SCEPEN: [b] ælda ~ 404; gæsta ~ 465n; hæleða ~ 255; weoruda ~ 340; [c] haleg ~ 487n
SELE: [a] —X 167–8; —þegn 7, 168; —weard 168; X— 167–8
SID: [a] cear— 135, 167n; ellor— 167n, 347; gryre— 167n; here— 187; wil— 167n, 172; wræc— 167n, 181; [c] forma ~ 86; hindema ~ 86; [d] unræd— 182–3

Indexes

- SNOTTOR: [a] fore— 225; hyge— 406n; mod— 338, 406n; ræd— 129
- STAPA: [a] an— 235; eard— 80, 121, 350, 401, 402, 403, 404, 404n, 406; mearc— 213, 214; [d] har hild— 278
- GESTEALLA: [a] eaxl— 8, 167; folc— 167; fyrd— 167; hand— 167, 413; lind— 167; nyd— 167; will— 167
- STOL: [a] brego— 7, 13, 75; cyne— 234; eþel— 75, 462n; gif, gief— 7, 75, 331–2, 462; [d] fæder eþel— 462; gæsta gief— 439n, 462, 465; gif— Geata 18, 49
- STREAM: [a] brim— 137, 167n; lagu— 137
- (GE)PANC, -O-, GIDANC: [a] hete— 213n; in— 296n, 388–92; inwit— 86; mod— 32n; 163n, 487n; [d] eorles in— 178, 390; feores in— 391n; ferhðes fore— 115, 341; wera in— 391n
- PEGN, -EN, PEN: [a] aldor— 8; bur— 416; heal— 7, 212; ombiht— 7; sele— 7, 168; [b] Ælredes ~ 119n, 419; godes ~ 452; Higelaces ~ 173, 216; peodnes ~ 261; wuldres ~ 266, 271; [c] ~ gecoren 462; [d] mago— modig 200; ~ peodenhold 255; ~ þrymfuþ 462; ~ þryðfuþ 268
- PEGU: [a] beah— 167n; beor— 167n; sinc— 167n
- PEODEN: [b] Wedra ~ 217n; ~ engla 234, 322, 470; [c] mære ~ 122–3, 173, 205, 215, 217n, 480; [d] ~ þrymfæst 318
- PREAT: [a] beorn— 234; guð— 285; mearc— 285; [b] engla ~ 462; [d] heofonengla ~ 462
- WÆTER 134, 137–9, 140–2: [a] —X 146; [c] sealt ~ 137, 138; wid ~ 137, 139; [d] ~ widryng 264n
- WALDEND, WEA- 48n: [b] ealles ~ 318; fira ~ 48n; gasta ~ 465n; sigora ~ 48n, 480; ðeoda ~ 322; weoruda ~ 447; wuldres ~ 39, 48n; ylða ~ 48n; ~ engla 318
- WEARD, UARD: [a] æg— 88; eþel— 6, 10; gold— 218n; guð— 167, 168; heafod— 219; hord— 218n; niht— 282; ren— 212n; sele— 168; [b] beorges ~ 85, 218n; gæsta ~ 465n; wægæs ~ 255; wuldres ~ 318, 332; [d] beahhorda ~ 141, 144; guð— gumena 285n; heofonrices, hefaenricaes ~ 317, 447, 487n; hord— hæleþa 8, 123, 170; moncynnæs ~ 317, 487n
- (GE)WEORC: [a] ellen— 68, 69n, 151n; fyrn— 470; guð— 131; [b] (eald) enta (ær—) ~ 28n; giganta ~ 28n; [d] ~ uuldurfadur 163n, 487n
- WEROD, WEO-, UD: [a] leod— 284n; [b] gasta ~ 450n; wicinga ~ 435, 436; [c] scir ~ 283n; [d] geþung þegn— 462; ~ wlitescyne 462
- WIGA, WY-: [a] byrn— 341; þeod— 234; [d] Ætlan ord— 461; eald æsc— 405n; scearp scyld— 161
- WIHT 184: [b] ~ unhælo 39, 212; [c] syllicre ~ 211, 212n, 239
- WORD: [a] leoð— 250; [d] heofoncyniges ~ 268; ~ wisfæst 338
- WUDU: [a] bord— 75; gomen— 75; heal— 168; mægen— 73n; sæ— 75; sund— 75, 167n, 172, 343, 426; þrec— 75
- WULDOR, -UR: [a] kyning— 48n; [b] cyninga ~ 318, 470
- (GE)WYLM, WÆLM: [a] hyge— 238; sæ— 129, 137, 139; sorh— 170, 346; [b] wæteres ~ 141; [d] hat heafod— 469
- (GE)WYNN, GEWIN: [a] gæst— 443n; yð— 112, 133
- WYRD 10, 41, 69, 91, 261, 272, 287, 339–40, 347, 400, 405, 428: [d] wælgimme ~ 238

Word pairs

Bold type indicates substantial discussion. Reference is to page.

Nouns

bindere ond swingere 205
 cræft ond cenðu 151
 eafod ond ellen 69–72, 166
 eard ond eorlscipe 45
 fæhðo ond fyren 39
 flæsc ond gæst 431, 439n, 450n
 frofor ond fultum 156n
 god oþþe yfel 340
 hond ond rond 156n
 hrim ond forst 278n

ord and ecg 155n
 sib(b) oððe treow 287
 trega and teona 296
 wer ond wif 156n
 wig ond wisdom 156n, 336
 word ond weorc 157–66, 208n
 wordsige and worcsige 157

Adjectives

deor ond domgeorn 268
 eald and egesfull 77

Cambridge University Press

978-0-521-30711-6 - Interactions of Thought and Language in Old English Poetry

Peter Clemons

Index

[More information](#)*Indexes*

egeslic ond grimlic 307n
 frod ond god 156n
 geatolic ond goldfah 6
 gredig and gifre 297
 heah ond horngeap 6
 heard ond hetegrim 287
 leof ond lāp 156n, 219
 reoc ond reþe 156n
 steap and geap 75
 torht ond tireadig 273
 wann ond wliteleas 267

Verbs

dreosan ond feallan 403
 forgytan ond forgyman 44, 156n
 forsittan ond forsworcan 44
 fyllan ond feogan 318
 gecweðan ond gebeotian 44n

gefreon ond gefreopian 432
 habban and healdan 156n, 416
 habban ond gehealdan 44n
 hatian ond hynan 44n
 healdan ond habban 44n
 manian ond myndgian 44nn
 seomian ond syrwan 44n
 swefan ond snedan 44n, 63
 wanian ond wyrðan 44n
 weaxan and þeon 312
 weaxan ond wridian 44
 wiscan ond ne wenan 44n

Adverbs

feor ond neah 156n
 fyr ond fæstor 404n
 grimme ond sare 156n
 oft ond gelome 156n
 wordum ne worcum 160, 161–2

Index III

General

- Abbo of Fleury: telling to by Dunstan of story of St Edmund 422; Latin *Passio sancti Eadmundi regis et martyris* 321
- Abel, image in *Genesis A* of vegetation nourished by blood of, entangling mankind 236–9
- Abingdon sword in Oxford, hybridization on lower guard of 101
- acrostics, Latin 245
- action, summons to, traditional to Anglo-Saxon oral society: used by Moses in *Exodus*, by Danish coastguard and Geatish messenger in *Beowulf*, by Mermedonian spokesman in *Andreas* 287
- active being: concept of 68–73, *and see* potentials; conversion of into narrative effected by language of poetry xi, 117, 127–8, 134–5, 159, *and see* active being and narrative living; intrinsic mental and physical potentials of displayed in poetry 115; contradiction an inherent principle in 105; ill-considered action an inherent tendency in 182–3; principles of exempted from normal physical restraints in riddles 186; emotions, thoughts and words active beings in their own right 79–80; transformation of into spiritual active being 230, 236–9, 459, 469, *and see* narrative living; symbols, linguistic
- active being and narrative living, interrelationship of: exemplified by Wiglaf in *Beowulf* 74; by 'over the sea' phrases 137; implied by alliterative collocations 312; stylized representation of in Anglo-Saxon visual art 74–5; explicit in maxims 75, 129; implicit in poetry's symbolic language 75, 129; *se þe . . .*, 'the one who . . .', standard explicit expression of in poetry 82–5, 277, and in law codes 84–5; struggle in 112–13; *and see* active being; narrative living
- actor, symbolic: a characteristic action by was repeated and *vice versa* 82
- Adalbero of Laon, *Carmen ad Rotbertum regem* 335
- Adamnán, *De locis sanctis* 325n
- Advent lyrics (or *Christ I*) 371, 375, 376, 378; use in of 'king of kings' term for God 47–8; meditative nature of 368, 380; expression of personal freedom of spirit within traditions of ecclesiastical learning 371; narrative treatment of relationship between God and human dependence 371; analogy a principle of divine action 378–80; conception of narrative thought as part of present, not eternal, existence 383; reliance on sequential narrative derived from native tradition, esp. of dramatic dialogue 376–7, and of direct speech 384–5; exploitation of symbolic language's potential for emotional generalization latent in ecclesiastical imagery 371–7; recurrent use of image of God-centred light, conqueror of darkness 374–5; contrast between divine light and human darkness in seven lyrics 374–5; other thematic images, key 376–7, 378, harrowing of hell 377–8, Jerusalem 453–6; probable period of composition 383n; *also* 47–8, 371, 375, 376, 378, 440nn, 453–6, 487; *and see* antiphons, Latin
- Æcerbor*, charm: use in of analogy as general principle, and of imitation, contiguity, symbolism and repetition as methods through both linguistic and non-linguistic means 18–19, 110; imitation in of the movement of the sun 265

Indexes

Ælfric, abbot:

general: a king's defence of his realm a pastoral duty 49; the moon's cyclical influence 107; struggle as a creative principle (e.g., in the life of a fish) 111; use of the dative case for adverbial *word and weorc* 162–3; poetry's tradition of fundamental binary interaction transferred to rhythmical prose of 307–9, and aimed at promoting men's communion with God, e.g. in treatment of the day of judgement 308–9; division of society into those who fight, those who pray, those who work 334–5; use of the adjective *rice* to mean 'rich' 349; addition of a category of merchants to 'the rich' 350; regular use of *ingebygd* 389nn; *and see* 44n, 70n; *Catholic Homilies* 247, 249, 298n, 307, 471n

De temporibus anni: examples of contradiction within, and conflict between, beings 105–6; example of importance of right knowledge 114

Lives of Saints 322, 347n; anonymous version of legend of Seven Sleepers of Ephesus included in main surviving manuscript of 355

Ælfwald, king of East Anglia 19

Ælfwine, in *Battle of Maldon* 71, 76–7, 210, 336, 416, 417

Æschere, Hrothgar's wise counsellor in *Beowulf* 120, 128

Æthelbald, king of Mercia in second quarter of eighth century 65; *Beowulf* composed probably in his reign xiii; murdered by his own men in 757 15, 66; advised by St Guthlac 20, 26; letter to from St Boniface and other bishops 42–3; king from 'divine dispensation' 46–7; warned that he could be responsible for God punishing his entire people 50; issued in 736, first extant original charter using AD dating 53; burial site similar to *Beowulf's* 55–6; the rider carving on the Repton Stone, possible portrait of 59–60

Æthelbald, king of Wessex and son of Æthelwulf 15

Æthelberht, Kentish prince 38

Æthelberht, king of Kent, law code of 84–5

Æthelflæd, wife of Æthelred, ealdorman of Mercia 322n

Æthelmær, son of Ealdorman Æthelweard 322

Æthelred, Kentish prince 38

Æthelred, ealdorman of Mercia 322n

Æthelred II, king 163n, 166, 423; mentioned

in *Battle of Maldon* 412; Byrhtnoth's loyalty to in life and in death 419

Æthelstan, a 'dithematic' name 129n

Æthelweard, ealdorman 322

Æthelwulf, king of Wessex, Alfred's father: setback to rule of 15; charter of, open-headed *a* in 32n, infringement an act of disloyalty to Christ 319; genealogy of in *Anglo-Saxon Chronicle* 53

Æthilwald, pupil of Aldhelm, influence of vernacular verse on Latin poetry of 430–1

Alcuin: collection of liturgical texts assembled by 276n; *Liber de virtutibus et vitiis* by, including assertion that God's forgiveness dependent on sincerity of remorse 366

Aldhelm, abbot of Malmesbury and bishop of Sherborne: composer of Christian vernacular verse xii; composition by of Latin and Old English verse 35; composition of *Liber monstrorum* in circle of 36; *De virginitate* by 20–1, 66, 185n; *Carmen de virginitate* by 236n, 434; *Carmen rhythmicum* by 106, 430; *Enigmata* by 185n, 242n, 245n; XV 100n; XVI 103; XVII 102; XIX 100n; XXXIII ('*Lorca*') closely translated in *Leiden Riddle* 244; XXXVIII 103; LXXV 103; LXXXI 297; LXXXIII 97, 104

Alfred, tenth-century Northumbrian glossator 32n

Alexander the Great, letter of to Aristotle 44n

Alfred, ætheling 423

Alfred, king 11–14, 35, 51–4, 98, 117, 159, 164, 245–6, 398, 420, 430; law code of 165, 310; *Life of* by Asser 11, 245–6 vernacular prose works by 224, 380–2, 383, 386–92, 387–8; *ingeðanc* in 296n, 388–92 translation of Gregory the Great's *Regula pastoralis* 388–9, 390, 391–2; preface to translation 51–3, 336–7, 380–1, 385–6, 387, 398

version of Boethius's *De consolazione Philosophiae* 12, 53, 72, 77, 107, 112, 115, 334–6 (tripartite division of society), 337, 342, 381–2, 388–9, 390n, 398–9 version of St Augustine's *Soliloquia* 381–2, 383, 387–8, 388–9, 389–90, 390n, 449n translation of first fifty psalms 310, 368–70, 370n

allegory, as used in *Panther*, definition of 331

alliteration: in poetry 30–1, 130, 130–1, 132, 137, 138, 140–1, 142, 142–3, 144–5, 145, 149, 156, 247, 296–7, 303, 310–11, 312, 445, *and see* collocation; in

Indexes

- alliteration: in poetry (*cont.*)
 prose 308–9 (Ælfric), 399 (Alfred); in
 Aldhelm's Latin poetry 430
- almsgiving 347
- Ambrose, St 457
- analogy: actors and actions two sources of xiii;
 a principle of linguistic symbolization
 123, 124; of magical rituals 256, 263,
 264–5, 378–80; of relationship between
 material and spiritual 260, 264–5, 265–6,
 315, 315–16, 316; of typology 260,
 265–6; *and see* metaphor; hybridization;
 riddles
- Andreas*: main account 249–72; *also* 28n, 71,
 95, 96, 129, 147, 277–8, 278, 279, 287,
 317–18, 322, 355, 368, 379–80, 397,
 398, 436n, 440n, 461n, 469–70, 474–5;
and see poet–narrator; Andrew, St, in
Andreas
- Andrew, St, in *Andreas*: sea-voyage 230n,
 252–3, 254; intercourse with God 252;
 parley with Christ–skipper 254–5, 257–8,
 317; eulogy of the 'real' Christ 255,
 277–8; effect of on storm during voyage
 256–7, 261; arrival in Mermedonia 258,
 277–8; rescue by of St Matthew 259, 266,
 268–9; tortured by Mermedonians
 259–60, 267–8; retribution on
 Mermedonians 260–1, 263; use of
 language to cooperate with God's will
 263; analogy drawn by with the tablets of
 stone 263–4; use of language by to tap
 Christ's universal power 265; actions of
 analogous to Christ's in pattern 265;
 analogy with Moses and the parting of the
 Red Sea 265–6; conversion of the
 Mermedonians 267, 269n, 271; return to
 Achaia 271–2, 325n; *and see* *Andreas*
- Andrew, St, anonymous Blickling vernacular
 homily on same story of as *Andreas* 249,
 258n
- Anglo-Saxon Chronicle*: a visible record of West
 Saxon history 58; more than Germanic
 parameters of history 420; catenated
 clauses in 91, 92; use of AD dating in 53;
 year numbers visibly linking present to
 Christ's birth 117; use of *Her* in 87;
 genealogy of Æthelwulf, king of Wessex,
 in 53–4; death of Edmund, king of East
 Anglia, in 320–1; distinct functions of
bellatores and *laboratores* illustrated in 336n;
 interpolation in of summary of oral prose
 narrative of Cynewulf and Cyneheard 422,
 424, 425; rhyme in verse account of *Death*
 of *Alfred* (the ætheling) 423; inclusion of
Battle of Brunanburh in most manuscripts
 of 411
- annals: a way of registering continuity of time
 92; *and see* *Anglo-Saxon Chronicle*
- Anthony, St: a model for personage of St
 Guthlac 19; Greek *Life* of by Athanasius
 21; Latin translation of Greek by Evagrius
 21, 22
- antiphons, Latin: a worshipping poet–narrator
 compared with a chanter of 275–7 *and see*
 poet–narrator; a technique of witness
 shared by probably English composer of a
 Latin antiphon and Cynewulf 276–7;
 Moses's direct speech in his 'sermon' in
Exodus compared with the Virgin Mary's
 in an 'O' antiphon 288; structure of
 antiphons compared with related
 vernacular Advent lyrics 371–80 ('O
 oriens' antiphon 371, 375; 'O Emmanuel'
 371–4, 376; 'O clavis' 376–80); *and see*
 Advent lyrics
- Apollonius 410
- Apollonius of Tyre*, a vernacular prose rendering
 of an ultimately Greek tale of romantic
 adventure 359–61, 410
- aposition: a poetic syntactic procedure
 implying generalization 122–3, 312, *and*
see poetry; a mechanism for interaction of a
 symbol's indefinite implication and a
 narrative's definite explicitness 128–9,
 130–1, *and see* symbols, linguistic
 architecture, tallness of Anglo-Saxon churches
 229n
- Aristotle, letter to from Alexander the Great: *see*
 Alexander the Great
- art, Anglo-Saxon: moulded by traditional view
 of active being and resultant narrative
 living 74; principle of Germanic art was to
 represent a being's potentials for action
 74–5; space in panels or borders was
 'observer's space' 87; psychological in
 both visual and verbal media 87, 91, 92;
 hybridization common in eighth- and
 ninth-century Anglo-Saxon art 100–1;
 same relative chronology applies to
 hybridization in visual and verbal media
 101–2; Germanic 'biting beast' motif
 standardized representation of inherent
 violence 106–7; helmet from Sutton Hoo
 and linguistic symbol *wigbeafola* compared
 132, *and see* Sutton Hoo; evangelist's
 symbol and beast of *Panther* compared
 235
- Ashferth, Northumbrian hostage in *Battle of*
Maldon 429

Indexes

- Asser, bishop: Latin *Life of King Alfred* by 11, 245; death of Edmund, king of East Anglia, in 320
- að ond wedd*, ancient legal word pair, use of by Archbishop Wulfstan 165
- Athanasius, Greek *Life of St Anthony* 21
- Athelney, foundation of monastery at by King Alfred 336n
- Athelstan, king: West Saxon involvement in Edmund, king of East Anglia, probably began in reign of 320; reference to in *Battle of Brunanburh* 411
- audience: involved psychologically, through language, in interplay of symbolic implication and explicit narrative 171–5, and see narrator; participation of in naming beings in riddles 185–6; involvement of in cultural tradition by symbolic expressions in *Beowulf* 215
- Augustine of Hippo, St 38n, 111; *mater et filia* paradox applied to Virgin Mary widely circulated by 185n; *narratio* of Christian world history advocated by as start of catechetical instruction 232; *De ciuitate Dei*, exegesis of Genesis VI.2 and 4 in 27, 28n; *Soliloquia*, version of by King Alfred: see Alfred, king, version of
- Augustine, St and archbishop, mission of in Kent 231
- Avitus, bishop of Vienne, Latin 'epic' poem by 297
- Bardney (Lindsey), relics of St Oswald at 322n
- Bartholomew, St: helping St Guthlac to escape entry into hell 26; in *Guthlac A* 160, 445, 446, 447; in Felix, *Latin Life of St Guthlac* 250; notice of in Old English Martyrology 298n
- Bath, ruins at, possible subject of *Ruin* 346
- Battle of Brunanburh*: included in most surviving manuscripts of *Anglo-Saxon Chronicle* 411; mid-tenth-century representation of a monolithic aristocratic warrior society at one with natural world 411; parameters restricted to recorded national history since Anglo-Saxon conquest of England 420
- Battle of Maldon*: features of *Beowulfian* aristocratic warrior tradition in 71, 76–7, 117–18, 119, 153–4, 208–9, 210, 349, 436–7; changes from that tradition in ideas 336, 349, 409, 410–12, 416–17, 419–20, 424, 425–6, 428–9, 437; in expression 409–10, 417–19, 421–2, 423, 424–5, 426–7, 429–30, 435–6; in culture 349, 409–10, 422–4, 427–30, 435–6; and see Byrhtnoth
- Bayeux Tapestry 85, 87, 88, 90, 92, 95n, 96, 336
- Beaw 54
- Beccel 484, 485
- Bede 67, 231, 395–6; Ascensiontide Latin hymn by 67, 231, 395–6; *Cadmon's Hymn* 242, 242n, 246, 422; *Bede's Death Song* 242–4, 440n; *De natura rerum* and *De temporum ratione* by 106, 107, 114; *Expositio actuum apostolorum* by 319n; *Historia ecclesiastica* by 25, 32n, 320, 322, 477; *Pentateuch*, commentary on, falsely attributed to 234
- Bedricesgeord*: see Bury St Edmunds
- Benedict, St, vision of hell 25
- Benedictine revival in Anglo-Saxon England 383n
- Benedictine Rule 315, 367
- Benty Grange, helmet from 451
- beorg*, in *Guthlac A*, *Beowulf* and *Dream of the Rood* 445–6, 447, 472
- beot*, or *gylp*, public vow of either honour or death 153–4, 208–9, 412
- Beowulf* 51, 112, 160–1, 209, 215–16, 221–5, 250n, 253, 257, 287, 316, 338, 340, 346, 365–6, 405n, 422, 425, 428, 431–2, 470, 487; composition of, factors indicating period and milieu xii–xiii, 30–9, 51–2, 54–8, 62–7, 72; transmission of 30–6, 54; definition of as story 189, and see story; narrator of 3, 8–9, 169–75, 197–203, 210–11, 220, 273, 426–7; audience of 171–4; dramatic narrative in 20–1, 26, 82–3, 131–2, 218–19, 307, 400, 427, 435–6; employment by of potentials 68, 71–3; of hybridization 138; of imagery 16–21, 23–5, 63–6; of maxims 84, 192, 338, 340, 345–6, 398–9; of linguistic symbols 116, 122–42, 145–50, 210–21, 239, 418, 421–2, 459–64, 480–1; of vocabulary 26–8, 28n, 92, 134, 425–6, 439n, 440n, 441–6, 449, 474–5, 479; of verse structure 130–2; of apposition 122; of alliteration 30–1, 144–5, 310–11, 459–60; demonstration by of collective wisdom 68, 113–15, 336; influence on from sub-literary culture 22–9, 36–9, 223; analogies of with Repton Stone 58–66
- kingship in 1, 4, 18, 357; compared with Anglo-Saxon kingship 10–11, 14–16; likenesses of to Alfred's rule 11–12;

Indexes

Beowulf (cont.)

- differences from Alfred's rule 13–14;
affinities with pre-Alfredian rule 16–18,
38–43, 46–51, 58–65
- Christian elements in xii, 49–52, 223; God's
control of pre-Christian *wyrd* 41;
Hrothgar's 'sermon' 43–5
- Beowulf xiv, 5, 7, 8, 11, 13, 18, 21, 27,
55–6, 80, 94, 98, 151–2, 189, 211, 212,
213, 216, 401
- characterization of through interactions with
others 5, 6, 14, 16, 19–20, 25, 36, 56,
57–8, 61, 70, 77, 79, 82, 152, 169–70,
170, 171, 192–7, 202–3, 209–10, 218,
221–2, 224–5, 273, 307, 310–11, 340,
365–6, 398, 405n, 419, 421, 422, 425,
444, 452, 463, 470
- as warrior king: symbol of Geatish kingship
4, 6, 9, 10, 122; a model for
contemporary kings and a satisfaction for
historical imagination 54–5, but to
Christian kings lacking the protective
powers of saintly royal predecessors 322;
accession of to the throne 220; not held
responsible for the morals of his people
48–9; God might punish him personally
but rarely his whole people 40–1, 41, 42,
46, 49–51
- boasting speeches of, three before fights with
Grendel, Grendel's mother and dragon
respectively: symbolic and non-symbolic
use of *ellen* and *dom* in 153–4; boast before
fight with Grendel 209, 215, 344
- voyage to Denmark 172–3; act of launching
ship 92; the ship 95, 96; landfall and
landing in Denmark 76, 88, 90, 114,
199–200
- arrival at Heorot 90, 130, 480–1
- fight with Grendel 29, 37n, 85, 86, 105,
213–14, 125, 190, 191, 427, 428n, 436,
479; relationships between symbols and
specific narrative in 131–2; relationships
between narrator and audience in 174–5;
actors' 'past-presentness' frequently
brought to bear in 205; symbolic status of
hero in 215–17
- fight with Grendel's mother 29, 138
- return from Denmark: departure from
Denmark 131, 160, 271–2, 325n; voyage
147–50, 166–7; arrival in Geatland 127,
486
- fight with dragon 68, 85, 86, 116, 152–3,
and see dragon; symbolic hero in fight to
death in 218–19
- death of 10, 68, 200, 201, 230n, 413;
ministrations during by Wiglaf 123;
thinking of kin during contrasted with
Byrhtnoth addressing God 322; setting of
197–9; example of inherent transience of
material existence 341; structure of
announcement of to Geats 203; memorial
after 125–6, 136, 146, 225
- Beowulf, king of Danes, son of Scyld 338
- Bernicia 320
- Bestiary 331; and see *Physiologus*
- Bethurum, Dorothy 158
- beowigene*, thematic repetition of in *Dream of the
Road* 475n
- Bible 241, 283–4, 285–6, 292, 311, 361n,
381
- binary interactions xiv, 127–8; *Beowulf* a
complex of 223; and see Ælfric
- binary language: see symbols; word pairs
- binary thought: poetic mode bonded into by all
its main conventions 145; standard
formulation of, *wordum* and *weorcum*,
expanded in prose into trinary form under
Irish Christian influence 162; King Alfred
boldly departed from in prose by applying
trinary classification to society 334–6
- Blathmac, Irish poet 39
- Blickling Manuscript, homilies in 23–5 and see
culture, sub-literary, 44, 249n, 258n
- Boethius, *De consolations Philosophiae*, version of
by King Alfred: see Alfred, king, version
of
- Boniface, St: Latin letter of to Æthelbald, king
of Mercia 42–3, 46, 48, 50–1; Latin letter
of to Eadburg describing vision of hell by
monk of Wenlock 25, 295–6, 422
- Book of Nunnaminster, *De tenebris* prayer in
473, 475
- Bradford-on-Avon (Wiltshire), church at 229n
- Breca, swimming contest against Beowulf 82,
189, 340
- Brixworth (Northamptonshire), church at 229n
- brooches, from Kent 101n
- Brunswick Casket: see Gandersheim Casket
- burial, rites of: see memorialization
- Bury Psalter, drawing of the disappearing
Christ in 326n
- Bury St Edmunds, shrine at of St Edmund,
king of East Anglia 321
- Byrhtferth 107
- Byrhtnoth, ealdorman of Essex 208–9, 349,
416, 418, 419, 424, 425, 426, 436;
death of 76, 117–18, 119, 322, 409,
410n, 424
- Byrhtwold, fidelity of in *Battle of Maldon*
409–10, 416

Indexes

- Cædmon xii, 51, 231, 232, 242n, 395, 449, 487
- Cædmon's Hymn* 32n, 163n, 242n, 246, 317, 329n; *and see* oral transmission
- Caesarius, bishop of Arles 299–304, 392n
- Cain: murder of 237–9; progeny of 19, 26–9, 38, 213
- cannibalism of debased humanity: of Grendel and his kin in *Beowulf* 39, 62–4; of Mermedonians in *Andreas* 259; of a men-swallowing human-headed monster probably representing 'a hellish mouth' on Repton Stone 62–5
- Canterbury, school of under Archbishops Theodore and Hadrian 67
- Carolingians, coinage of 18
- Cassian, John 454, 455
- Ceolred, king of Mercia 46, 65, 295–6
- chanter: *see* antiphons, Latin
- 'character', a person's reputation 210; 'characterization' 210–11
- charms 108–10, 256, 263, 263n, 264–5, 378–80; *and see* *Æcerbor*; 'Journey Charm'; *Wið færstice*; magic; rituals
- charters: issued by Alfred 3, 13; by Æthelwulf, king of Wessex 32n, 319; by Æthelbald, king of Mercia 47, 53, 57; by Offa 47
- Christ: God dealing directly with men 251n; kingship of celebrated by adoption or adaptation or augmentation of traditional symbolic appellations of social leadership 317–18, 460–2; in *Andreas* 251, 251n, 317–18, 322, 469–70; in *Battle of Maldon* 322; in Bede's Latin Ascensiontide hymn 317; in *Beowulf* 470; in *Cædmon's Hymn* 317; in *Christ I* 453–6; in *Christ II* 318–19, 322–33, 342–3, 456–65, 470; in *Christ III* 300–4, 469; in *Dream of the Rood* 319; in *Elene* 465–9, 470; in *Guthlac A* 447; in *Kentish Hymn* 329; in *Psalms* 50 316–17; in *Seafarer* 319; cult of Christ the king 317; influence of Christ's kingship on Anglo-Saxon kingship 46–9, 319–22; concept of *miles Christi* 316, 446, 452; association of light with 469–71; disappearing Christ in ascension 326n
- Christ I*: *see* Advent lyrics
- Christ II*: narrative of ascension and symbolic language used for, main account 323–33; poet–narrator 274, 275, 392; use of Latin homily of Gregory the Great as source 240–1, 342, 456, 457–8, 470, 471–2; concepts and images 45, 240–1, 313–14, 342–3, 427–8, 439, 447, 456, 457–9, 470, 471–2; vocabulary 79 (*cræft*), 350 (*wela*), 439–40, 450n, 451–2 (*gastlgæst*), and symbolic expression 452, 459–65; literary style and Latin influence 240–1, 342–4, 431–5
- Christ III*: main account 299–307; *also* 111–12, 290n, 351, 391, 392n, 440n, 469
- Christ and Satan* 297–9, 440n
- Christianity, aspects of: in Advent lyrics 453–6, 481–2; in *Beowulf* 18, 23–5, 39–46, 50, 51, 212, 214, 223; in Cynewulf's poetry 456, 457–9, 465–9, 470, 487; in *Dream of the Rood* 472–5, 480; in *Exodus* 281–2, 286–90; in *Guthlac B* 480, 482; in *Battle of Maldon* 427–8; in *Seafarer* 475–7; general xi–xii, xiv–xv, 229–41, 274–5, 295, 316–17, 363, 420, 438–41, 480–2, 486–7; *and see* Bible; Christ; Cynewulf; morality; *gastlgæst*; homilies; individuality; poet–narrator
- Cicero 361n
- coinage 13, 17–18, 18n, 59, 66
- collectars: *see* Durham Ritual; Leofric Collectar; Wulfstan Portiforium
- collocation: alliterative 132, 149, 303, 312, 445, *and see* alliteration; employing explicit connectives 155, 425, *and see* syntax
- comitatus*: in *Beowulf* 5, 7, 15; of Æthelbald, king of Mercia 15; of Ecgfrith, king of Northumbria 15; of Oswulf, king of Northumbria 15
- compound nouns: in poetry 116; in *Beowulf* 132–3, 135, 137, 140, 144–5; in *Exodus* 284n, 285, 291–2, 294
- conduct, Christian elements in code of in *Beowulf* 39–41
- conflict, inherent xiii, 105–7
- Constantine, emperor 128, 247, 249, 356, 357–8
- Coppergate, York, helmet from 451
- court, characteristics of King Alfred's 11–12
- Crowland 19
- Cú Brettan, father of Irish poet Blathmac 39
- culture, sub-literary 22–9, 36–9, 223; visionary tradition in, influence on *Beowulf* 22–6, 233; on Blickling homily XVII 23–4; on Felix, *Latin Life of St Guthlac* 25–6; on Cædmon's inspiration 242n; on *Dream of the Rood* 26; respect for popular belief in *Beowulf* and in *Liber monstrorum* 36–9; *and see* 'folk' imagination
- cunnan* 81n
- gcynd* 75–6
- Cyneheard, a 'dithematic' name 129n

Indexes

- Cyneheard, ætheling, killer of Cynewulf, king of Wessex 422, 424, 425
- Cynewulf, a 'dithematic' name 129n
- Cynewulf: epilogues, four 'signed' with name of in runes 244, 393, 393n, 457; general xii, 30, 102, 244–5, 247–8, 273–5 *and see* poet–narrator, 276–7 *and see* Advent lyrics, 300n, 391, 392–3, 393n, 394–5, 429–30, 431, 432–6, 438–40, 487; *and see* *Christ II*; *Elene*; *Fates of the Apostles*; *Juliana*
- Cynewulf, king of Wessex 43, 422, 424, 425
- Danelaw 321
- Daniel*, Old English poem 247
- De tenebris*, Latin prayer 473, 475
- Deben (river) 56
- Decius, emperor 423–4
- Deerhurst (Gloucestershire), church at 229n
- Denmark, Beowulf's voyages to and from 95–6, 147–50, 166–7, 172–3
- Deor* 91, 110–11
- Descent into Hell* 461n
- didacticism: *see* Christianity
- direct speech in Advent lyrics, *Elene*, *Exodus* 248, 288, 295–304, 359, 376, 383–6
- Donatus, grammar of 430n
- dragon, in *Beowulf* 68, 70, 81, 82–3, 197, 207–8, 209, 211, 217–18, 219–20, 221, 222, 235, 239, 366; fight of with Beowulf 85, 86, 217, 218–19; fight of with Wiglaf 132; death of 92, 152–3
- dramatic narrative in *Beowulf* 20–2, 30
- Dream of the Rood* xii, 26 *and see* culture, sub-literary, 244, 319, 319n, 450, 472–5
- Dryhtelm, a Northumbrian, vision of hell 25
- dnguð* 416n
- Dunnere, in *Battle of Maldon* 154, 410
- Dunstan, archbishop 321, 422
- Durham Ritual 33n, 329n
- Eadburg, letter to from St Boniface 25, 295–6, 422
- Eadgils, nephew of Onela, king of the Swedes, political refugee at Beowulf's court 202–3, 401
- eadwela* 350
- eafoð* and *ellen*, pairing of, probably of Germanic derivation 69–70
- Eanmund, nephew of Onela, king of Sweden 202, 203
- eardstapa*, in *Wanderer* 80–1, 401–4, 406, 407
- Ecgfrith, king of Mercia 66
- Ecgfrith, king of Northumbria 15
- Edda*, poetic 444
- Edmund, St, king of East Anglia 320–2, 422
- Edmund, king of Wessex 159
- Edmund, ætheling, brother of King Athelstan 411
- Edward the Elder, king 163n, 164, 165, 411
- Edward, Byrhtnoth's chamberlain 416
- Edward the Confessor, king of England 88
- edwenden* 90–1; *and see* time
- Edwin, king of Northumbria 15
- Egbert, king of Kent 38, 39
- Elene* 128, 247–8, 249, 274, 275, 277, 285, 350, 356–9, 394–5, 439n, 461n, 465–6, 467, 468n, 469
- Elene (St Helena) 467–71, 475
- Ennius, poet 243n
- ent* 28n
- environment of action: *see* time, environment for narrative living
- Eofor, son of Wonred 118, 119
- eorla hleo* 127
- Epinal Glossary 32n
- Escomb (County Durham), church at 229n
- Essen 327
- Eusebius, *Aenigma* by 97, 103–4
- Evagrius, *Vita Beati Antonii Abbatis* by 21
- Exeter Book 246, 300, 328n, 346, 368, 371; riddles in 97, 183; maxims in 120
- Exhortation to Christian Living* 342, 347–8, 351
- Exodus* 76, 96n, 247, 278–95, 428; *and see* action, summons to; antiphons, Latin; Christianity; compound nouns; direct speech; homilies, vernacular; maxims; Moses; poet–narrator; Vercelli Homilies
- Fates of the Apostles* 273–5, 461n
- Felix, *Latin Life of St Guthlac* 19–20, 21–2, 25–6 *and see* culture, sub-literary, 29, 43–4, 46–7, 65, 66, 250, 449n, 480, 482, 483–4, 485; *and see* Guthlac, St
- feorh* 76
- Fin(n) 94, 160
- Finland 189
- Fleury 244
- folcstede* 6–7
- 'folk' imagination 36–7; *and see* culture, sub-literary
- 'formula': definition of 126; *and see* Parry; poetry, vernacular
- Fortunes of Men* 91, 350
- Fragments of Psalms* 368
- Franks (people) 204
- Franks Casket 111–12, 244
- Freawaru, daughter of Hrothgar 5, 192
- 'frod on ferhðe' 405n
- Froda, father of Ingeld 192

Indexes

- Fursa, an Irishman, vision of hell 25
- Gandersheim Casket (or Brunswick Casket) 101
- Gardene*: see Spear-Danes
- gastlgæst*: essential for defining God's spiritual dominion 439; general account 439–45, 448–53, 463–7, 485
- Gaul, Latin poetry and prose from 297, 299
- Geats 37, 54–5
- genealogies 92, 117
- generalization, implied: implied analogy converted into by language of poetry 122–4
- Genesis*, continental Saxon poem 364n
- Genesis A* 28n, 236–9, 241, 247, 296, 312–13, 460n, 461n, 474–5
- Genesis B* 70n, 297, 351, 363–5, 364n
- Germanic 14, 159, 160, 164
- giftol* 7
- Gifts of Men* 94, 350–1, 440n
- gigant* 26–9
- Gildas, *De excidio* 51n
- glossary: see Epinal Glossary
- Gloucester 322n
- gnomes: see maxims
- God: 'ruler' epithets for 438; in *Juliana* 481; and see Christ
- Godric, son of Odda, treachery of in *Battle of Maldon* 416, 417
- Godwig, flight of in *Battle of Maldon* 421–2
- Godwine, flight of in *Battle of Maldon* 421
- Godwine, earl 423
- gospels: see Lindisfarne Gospels
- Gothic 441, 443n
- Greek 245
- Greek literature 355, 359
- Gregory of Tours, *Historia Francorum* 395
- Gregory the Great:
- general: influence of writings of on vernacular literature 315; *Dialogi* 25, 395; translation of by Werferth 389n, 390n; *Moralia* 236, 304n; *Regula pastoralis*: see Alfred, king, translation of
 - homilies of: a source for Cynewulf's *Christ II* 240, 326n, 327, 328n, 333, 342, 456, 457, 458, 470; for *Christ III* 469n; on the sun hiding its rays at the crucifixion 473
- Grendel 4, 5, 8, 9, 13, 16, 22, 23, 36, 40, 56, 80, 81, 82, 95, 170, 202, 209, 210, 211, 220, 221, 307, 365, 421, 425, 470, 479
- general: Germanic terms for 27, 441–2; destitute of *ellen* 69, but possessed *eafod* 70; collocation of *helle*, *gast* and *bean* applied to after defeat by Beowulf 444
 - relationship with God 39, 41
 - a monster, degraded human, descendant of Cain 19, 38, 62–4, 68, 213, 223, 269, 441–2; and see cannibalism
 - a symbolic being xiv, 125, 126–7, 190–1, 206, 207–8, 211–14, 215, 216–17
 - advance on Heorot 427, 428n, 435–6; conflict with Hrothgar 89, 91; second raid a sign of inherent malevolence 124–5; 'past-presentness' of brought to bear on dramatic actions of 205–6
 - fight with Beowulf 85, 86, 105, 131–2, 174–5, 205–6
 - death of 14, 29, 37n, 77, 153
- Grendel's mother 16, 22, 23, 25, 29, 38, 69, 73, 77, 81, 82, 93, 98, 125, 138, 151–2, 153, 207–8, 209, 211, 216
- Grimm, Jacob 158
- Guthlac A* xii, 78, 160, 351, 440, 443–9, 449n, 451, 452, 479, 487; and see Guthlac, St
- Guthlac B* 439n, 444, 449n, 474–5, 480, 482–5; and see Felix, *Latin Life of St Guthlac*; Guthlac, St
- Guthlac, St 19–20, 21–2, 25, 26, 42, 46–7, 55n, 56, 65, 66, 160, 268, 316, 440, 446, 447, 486; and see *Guthlac A*, *Guthlac B*; Felix, *Latin Life of St Guthlac*
- Guthrum, 164, 165
- Guy, count of Ponthieu 90
- gylp*: see *beot*
- Hadrian, archbishop of Canterbury 67, 430
- Hagar, in *Genesis A* 296
- Harold, king 88, 89, 90, 92
- Hastings 90
- Hæthcyn, son of King Hrethel 119, 196, 197
- Healfdene, father of Hrothgar 5, 89
- Heardred, son of Hygelac 7, 54, 202, 203, 220
- Heathobards 5, 44n, 203
- Hebraic parallelism 310–11, 433, 435; collective wisdom expressed in 311–12
- Hebraic principles of society 310, 312
- Helena, St: see Elene
- Heliland* 160, 161–2
- Heliseus (Eleusius), in *Juliana* 248, 349
- hell, images of 25, 46, 65–6; and see Boniface, St, letter of to Eadburg; cannibalism
- Hengest, oath of Fin(n) to 160
- Heorot, Hrothgar's hall xiv, 6–7, 8, 11, 13, 14, 15, 16, 18, 36, 39, 41, 63, 82, 83, 94, 105, 124–5, 212, 213, 215, 307, 463
- Herebeald, son of King Hrethel 196
- Heremod, king of the Danes 9, 42, 54, 69, 70, 135, 170, 195, 209

Cambridge University Press

978-0-521-30711-6 - Interactions of Thought and Language in Old English Poetry

Peter Clemons

Index

[More information](#)*Indexes*

- Hesiod 242n
 Hilarion, St, Latin *Life* of by St Jerome 20; by Aldhelm 20–1
 Hild, abbess 242
 Hildeburh, Finn's queen 116
 Hnæf, Danish chief 65
 Homeric verse 126
 homilies, vernacular 23–5, 43–5, 247, 287, 290n, 300, 304–5, 348–50, 355–9; *and see* Ælfric; *Exodus*; Wulfstan
 Honorius, emperor 382
 Hrethel, king 49, 80, 195, 196, 197
 Hronesnæss, promontory, place of Beowulf's memorial mound 55
 Hrothgar 4–5, 6, 11, 12, 13, 14, 15–16, 27, 29, 36, 39, 41, 42–6 ('sermon'), 47, 51–2, 61, 63, 77, 79–80, 83, 88, 89, 91, 94, 105, 113, 120–1, 122–3, 128, 130, 131, 135, 136, 147, 160, 170, 171, 173, 195, 205, 210, 211, 212, 213, 222, 223, 224, 271, 325n, 357, 365, 398, 421, 480–1; daughter of: *see* Freawaru; hall of: *see* Heorot
 Hrunting, sword lent to Beowulf 98
 Hugh Candidus 322n
Husband's Message 177–80, 204–5, 390; *and see* *Riddle* 60
 hybridization: generic actor-and-actor amalgamation xiii, 65, 98–102, 115, 138, 148; *and see* analogy; metaphor; riddles; art, Anglo-Saxon
 Hygelac, king 13, 17, 36, 37, 46, 54, 64, 82, 127, 160, 169–70, 171, 175, 192–3, 197, 204, 215, 220, 222, 230n
 Iceland, conversion of 443
 images: of the past furnished by Old English poems xi; of beasts, shared by *Beowulf*, Sutton Hoo helmet and coins 16–18; of God-centred light 266–7, 374–5, 469–75, 482–5; contribution of physical to spiritual images 236–9
 individuality 363–6, 370, 380–2, 392–9, 407–8; redefined by Christianity xiv; *and see* poetry, vernacular; *Battle of Maldon*
ingedanc 388–92
 Ingeld, prince of the Heathobards 5, 194
Instructions for Christians 347, 348
 Ireland 162–3, 335n, 366, 430
 Isidore of Seville 28n, 38n, 103, 430n
 Jarrow 242n
 Jerome, St 20, 361n
 Jerusalem: terrestrial 11; image of 453–6
 Jewish thought, influence of xiv; *and see* Hebraic parallelism; Hebraic principles of society
 John the Old Saxon 245n
 John, St, Lateran (Rome), mosaic in baptistry of 329n
 'Journey Charm' 157
 Judas, in *Elene* 248
Judgement Day II 351
Judith, use of *gastlgæst* in 440n
 Julian, archbishop of Toledo, *Prognosticon futuri sæculi* by 308n
Juliana 232, 235–6, 244, 248, 250, 274, 314–16, 349, 352–4, 355–6, 392, 440n, 444–5, 449n
 Kendall, rule of about obligatory alliteration of compounds 144
 kenning, view of as 'a two-member circumlocution for an ordinary noun' reversed by my 'unit of binary thinking' 128n
 Kent 17, 18, 38, 231
 Kentish dialect, in *Psalm 50* 316
Kentish Hymn 329
 kingship 4, 10–11, 13, 14, 14n, 53–4, 59, 320–1, 322, 420; in *Beowulf* 4–10, 12, 13–14, 15–17, 20, 22, 29, 36–7, 47, 54, 55, 58–65; *and see* warriorship
 kinship, ties of in *Beowulfian* society 8
 Latin poetry, Christian 297, 429–35
 laws xiv, 13, 84–5, 157–9, 164–6
 'Laws of Edward and Guthrum' 164–6
Leiden Riddle 244, 246
 Leofric Collectar 330
Leofsunu, in *Battle of Maldon* 210
Liber monstrorum 36–8, 64, 66
 Lilla, loyal thegn of Edwin, king of Northumbria 15
 Lindisfarne Gospels 33n, 450n
 'List of Saints' Resting-Places in England' 56
 literacy: in King Alfred's time 245–6; *and see* oral transmission; poetry, vernacular
 liturgy 326–8, 370, 475, 482n; *and see* antiphons, Latin; Christianity; Mass
 London, coinage from 17, 18
Lord's Prayer II 367
lorica, 'breastplate', tradition of prayer 45, 45n
Lover's Message: *see* *Husband's Message*
 loyalty: in *Beowulf* 15; in *Andreas* 250–1; *and see* *Battle of Maldon*
mægen, a primarily physical might, attributed in *Beowulf* to humans only 73, 78

Indexes

- magic xiv, 109n, 110; *and see* charms, rituals
Magnificat 275, 349, 371
 Malmesbury 20, 36
 Mamas, St, notice of in Old English
 Martyrology 316
 manuscripts: Cambridge, Corpus Christi
 College 198 44n, 249n; 201 55; 391
 (Wulfstan Collectar) 330; University
 Library, Ii. 1. 33 347; Kk. 5. 16 (Moore
 Manuscript) 32n; Durham, Cathedral
 Library, A, iv 19 (Durham Ritual) 32n,
 329n; Epinal, Bibliothèque Municipale,
 72 (2) (Epinal Glossary) 32n; Exeter,
 Cathedral Library, 3501 (Exeter Book) 97,
 120, 183, 246, 300, 328n, 346, 368,
 371; London, British Library, Cotton
 Caligula A. vii 108; Cotton Nero D. iv
 (Lindisfarne Gospels) 32n, 450n; Cotton
 Tiberius B. i 120; Cotton Vespasian A. i
 (Vespasian Psalter) 450, 458; Cotton
 Vespasian D. vi 329; Cotton Vitellius A.
 xv (*Beowulf* Manuscript) 30n; Harley 585
 109; Harley 2961 (Leofric Collectar) 330;
 Harley 2965 (Book of Nunnaminster) 473;
 Stowe 944 55–6; Oxford, Bodleian
 Library, Hatton 113 290n; Junius 11, part
 1 (Junius Manuscript) 247; Paris,
 Bibliothèque Nationale, lat. 8824 (Paris
 Psalter) 368n; Princeton, University
 Library, Scheide Library, 71 (Blickling
 Manuscript) 249n; Rouen, Bibliothèque
 Municipale, Y. 6 (274) (Sacramentary of
 Robert of Jumièges) 326n; Utrecht,
 Universiteitsbibliotheek, 32 (Utrecht
 Psalter) 96n; Vatican City, Biblioteca
 Apostolica Vaticana, Reg. lat. 12 (Bury
 Psalter) 326n; Vercelli, Biblioteca
 Capitolare 117 (Vercelli Book) 26, 244,
 450, *and see* Vercelli Homilies
 martyrology: *see* Old English Martyrology
 Mass Creed 471, 471n
 Matthew, St, rescue of by St Andrew in *Andreas*
 249, 253, 254
 Maximianus, emperor, in *Juliana* 352
Maxims I 76, 82, 113, 120, 124, 420; *and see*
 maxims
Maxims II 77, 120, 124, 420; *and see* maxims
 maxims: explicit statements of general narrative
 truths signalled by formal markers xi, 74,
 77–8, 120–1, 124, 129, 134, 150–2,
 166, 311, 360; in Advent lyrics 379; in
 Battle of Maldon 410; in *Beowulf* 23, 192,
 201, 338, 339–40, 413; in *Christ and*
 Satan 299; in *Exodus*, absence of 281; in
 Precepts 338; in *Wanderer* 400, 404, 448
 memorialization 55–6
Menologium 92
 Mercia xiii, 13, 15, 19, 55, 56, 210, 322n,
 450
 Mermedonians: *see Andreas*; cannibalism
 metaphor: actor-for-actor substitution xiii,
 138, 148, 238, 280–1, 331–2; *and see*
 analogy; hybridization; riddles
Metrical Charms, use of *gastgæst* in 440n
middangeard 229–30
miht, 'might', attributed in *Beowulf* to God and
 other extra-human power only 73
 Mildthryth, St, legend of 38–9
 Milton (poet) 223
 Minster in Thanet (Kent), foundation of abbey
 at 38, 39
 missal, of Robert of Jumièges: *see* Sacramentary
 missionaries, Anglo-Saxon to the Continent
 450
 monasticism: *see* Benedictine Rule
 monsters 20–2, 23, 37–8, 62–6; descended
 from Cain, feuding against God in *Beowulf*
 20, 22, 26, 38, 64
 morality, of society under God 336–51, 361–2
 Moses, didactic figure of in *Exodus* 279–80
mund 12
 names: activation of associative potentials of in
 poetry 3–4; same principle operating in
 'dithematic' names as in binary linguistic
 symbols 129n; naming in riddles 184,
 185–6; *and see* place-names
 narrative xi; as distinct from 'story' xiv;
 symbolic 192–9; combining an actor's past
 and present and thus forming his/her/its
 'history' 204–5
 narrative living: initiated by interactions of
 basic potentials of active being xiv 85–92,
 100, 111–17, 127–9, 155, 159, 166,
 169, 170, 174, 229, 425–6, 453; *and see*
 active being; hybridization; potentials
 narrative thought, as a form of present identity
 380–6
 narrator 8–9, 176–89 *and see* story, 207–8,
 212, 213, 273, 276, 299, 392; essential
 agent of converting symbolic interactions
 into explicit narrative living 169; a
 distinct 'voice' 169–75; *and see Beowulf*,
 narrator of; poet-narrator
Nechtansmere 15
 Norman Conquest 322n
 Northumbria 15, 231
 'O clavis' antiphon: *see* antiphons, Latin; Advent
 lyrics

Indexes

- 'O Emmanuel' antiphon: *see* antiphons, Latin; Advent lyrics
- 'O Hierusalem' antiphon: *see* antiphons, Latin; Advent lyrics
- 'O mundi domina' antiphon: *see* antiphons, Latin; Advent lyrics
- 'O oriens' antiphon: *see* antiphons, Latin; Advent lyrics
- 'O rex pacifice' antiphon: *see* antiphons, Latin; Advent lyrics
- oaths 159, 163, 183
- Odda, sons of in *Battle of Maldon* 411, 416
- Odo, bishop of Bayeux 90
- Offa, killed in *Battle of Maldon* 209, 428
- Offa, ealdorman of Æthelbald, king of Mercia 57
- Offa, fourth-century king of the continental Angles 56–7, 57–8, 336
- Offa, king of Mercia xiii, 18n, 39, 47, 66, 412, 417
- Old English Hexateuch 247
- Old English Martyrology 245, 298n, 316
- Old English Orosius 54, 337, 397–8
- Old Norse 70, 140, 145, 344n, 441–4
- Old Testament: *see* Hebraic parallelism; Hebraic principles of society
- Onela, king of the Swedes 122, 202–3
- onfindan* 81
- Ongentheow, king of the Swedes 117–19, 127
- ongitan* 81
- oral transmission xi, xii, xiv, 29–30, 36, 242n, 422–3; *and see* poetry, vernacular
- Order of the World*, use of *gastgæst* in 440n
- Oswald, St, king of Northumbria 320–2, 420
- Oswulf, king of Northumbria 15
- Panther* 76, 233–5, 239, 331, 439n; *and see* allegory; art, Anglo-Saxon
- Paris Psalter, metrical psalms in, occurrence of *ingebygd* in 390n
- Parry: definition of 'formula' by 155; *see also* 'formula'
- patristic writings, figure of besieged city in 315
- Paul, St: apocryphal Apocalypse of 24; Latin *Visio* of 24, 25, 223, with correspondences in an Old English homily 23–4
- Paul, St, the Hermit, *Life* of by St Jerome 20
- penance, private 366
- Pentateuch, Carolingian commentary on, falsely attributed to Bede 234
- Persius 242n, 430n
- Peterborough 322n
- Phoenix* 161, 419
- Physiologus*, Latin Bestiary 233
- Picts 15
- place-names 86; *and see* names
- plant-scrolls, in Anglo-Saxon art, hybridization in 100–1
- Pliny 38n, 103
- poet-narrator: no longer a representative 'voice' of tradition (*see* narrator), but the voice of the poet conscious of his/her spiritual needs 273–5, 275–9 *and see* *Exodus*, 313–15; *and see* antiphons, Latin; *Battle of Maldon*; *Christ II*; *Cynewulf*
- poetry, vernacular: as expression of aristocratic warrior society (xii–xiii, 3–225), displayed intrinsic mental and physical potentials of active being (*see* potentials) and gave symbolic form to progression from active being to narrative living 15–54; bonded into binary thought by all its main conventions 145; language of comprised two kinds, the one, unique to poetry, implicitly activating potentials, the other, general to oral transmission, explicitly articulating narrative living 154–68; as expression of Christianity (xiv–xv, 229–487), ideas more schematic, thought more intellectual, expression more literary, language more explicit 229–49; stories more text-based, exoric, spiritual, intimate between God and man (as in *Andreas*) 249–72; ecclesiastical worship and preaching influential, the latter favouring analysis and expression in vernacular prose 273–309; symbolic language devotional, near-liturgical 310–33; society more diverse, and individual more separate 334–429, 437; Latinate structural patterning of verse 342–4, 431–5; Christian community of the spirit (*gastgæst*) 438–87
- Polity*: *see* Wulfstan, archbishop
- Pompeius, grammatical commentary by 185n
- potentials: constituting fundamental components of active being xi, xiii, xiv, 82, 115, 159, 169, 170, 174, 216, 251, 318; *and see* active being; narrator
- Prayer* 163–4
- prayers, public and private 45, 366, 473
- preacher, vernacular 278–9, 301–9; *and see* Ælfric; homilies; Wulfstan, archbishop
- Precepts* 338–40, 344
- pronouns, personal, use of in 'I' and 'you' speech: in *Wulf and Eadwacer* (ambiguous) 176; in *Husband's Message* (an inscription 'speaking' its message) 179–80; in *Genesis B* (Adam and Eve) 364; in *Andreas*

Indexes

- (Andrew to God) 262; in *Christ III* (Christ to the sinner on day of judgement) 301–4
 prose, vernacular xv, 334–5, 358–61, 368–70, 423–4; King Alfred's expression of thought in 334–5, 368–70, 380–4, 385–90, 391–2, 396, 398–9; *see also* Ælfric; Wulfstan, archbishop; Old English Bede; Old English Hexateuch; Old English Martyrology; Old English Orosius; *Anglo-Saxon Chronicle*; homilies; laws; psalms
- Prudentius, poems of 430n
Psalm 50 316–17
 psalms 367–70
 psalter: *see* Bury Psalter; Paris Psalter; Utrecht Psalter; Vespasian Psalter
- Ravenswood, Battle of 117
 regnal lists 92, 117
 relics 56, 159
 Repton 19, 55–6
 Repton Stone 58–66
Resignation A 366–7
 rhetoric 295–309, 423–4; *and see* Boniface; *Genesis A*
- Rhineland 37, 82
 rhyme: in vernacular verse 156, 247, 261–3, 303, 423; in Aldhelm's Latin verse 430
 riddles: narrated by enigmatic beings speaking for themselves or by first-person witnesses of beings 183–4, 221, *and see* narrator; each being was a *wibt* interfering with norms of generalization and recognition 184–8, 235, 270; *and see* analogy; hybridization; metaphor; individual
Riddles 11: 182–4; 14: 102; 16: 98–9; 22: 185; 27: 205; 29: 187–8; 31: 184; 32: 187; 33: 184–5; 36: 98, 185, 239–40; 37: 205; 38: 97–8, 103, 104–5, 183; 44: 185; 55: 189–90; 58: 186; 59: 190; 60: 177–8; *and see* *Husband's Message*, 204–5, 390; 63: 94; 74: 185; 86: 184, 190; 90: 183
- Rigspula*, Old Norse verse text embodying archaic Germanic traditions about divine inheritance of man 70
- Riming Poem* 91
 ritual: *see* Durham Ritual
 rituals: aimed at harnessing or interfering with collaboration of potentials 108–9, 157; *and see* analogy; charms
- Rome 15, 17
 Rothbury (Northumberland), stone cross at 327n
Ruin 207, 346–7
- runes 179n, 180, 185–6, 450; *Rune Poem* 94
 Ruthwell Cross xii, 26, 244, 450, 480n
- Sacramentary (or 'missal') of Robert of Jumieges, picture of the disappearing Christ in 326n
- Sallust, aphorism on friendship 361n
- Scandinavia, some knowledge in *Beowulf* of Hygelac's continental raid owed to 223
- Sceaf 54
- sculpture, Anglo-Saxon 58–65 *and see* Repton Stone, 326n, 327n, 393n; *and see* Ruthwell Cross
- Scyld Scefing, mythical king of the Danes 54 (Sceldwa), 357; young son of 40n, 171
se þe . . . , 'the one who . . .', formula often poetry's explicit bridge between active being and narrative living 82–5
- sea, vocabulary for in *Beowulf* 134–42, 145–50
Seafarer 79, 112, 319, 341, 344–5, 387, 475–9, 487, 496
- Sedulius 430n; *Carmen paschale* by 432n, 433–5
- Seneca, aphorism on friendship 361n
- Sermo Lupi*: *see* Wulfstan, archbishop
- Seven Sleepers of Ephesus, legend of, anonymous vernacular prose version of in main surviving manuscript of Ælfric's *Lives of Saints* 355–9, 361, 423–4
- Shaftesbury, foundation of nunnery at by King Alfred 336n
- Shakespeare 223, 290; *Pericles, Prince of Tyre* by 359
- Sievers, Edward 158
- Sigemund, dragon-slayer 69, 170, 195
 'so-and-so *mæpelode*' 155
- society, tripartite division of into those who fight, those who pray, those who work 334–6
- society, Anglo-Saxon: poetry served needs of by symbolizing social observation of roots of action and testing foundations of social integrity xi, 68, 221–5; natural affinity of with Old Testament society 310–13; became more diverse 334–62, 409–37; social warriorship in became pattern for individual's membership of community of God 313–33, 438–87
- Solomon and Saturn* 311–12
- Soul and Body I* 232–3
- Soul and Body II* 232–3
- space: subordinate to time 86; interaction of 'secondary' space and 'primary' time potentially dramatic 85–6; *þæt* ambiguously 'there' or 'then' 85; space in temporal continuum a series of salient

*Indexes*space (*cont.*)

- features 86–7, designated or depicted in general terms 119–20; 'in-narrative' space different from an audience's or observer's 'actual' space 87; predominant 'horizontal' of temporal continuity acquired greater 'verticality' from Christian heaven, earth, hell 229–30, 229n; space increasingly defined action whether universal or local 425–7; space converted into symbolic spiritual 'space' by near-liturgical symbolic language 329–33; a linguistic journey into spiritual 'space' in *Andreas* 251–79; huge 'space' created by Christianity for complex, unexpected, flexible interactions of divine and human spirituality 481–2; death for a blessed spirit a journey *on upweg*, 'on its upward way' 484 (cf. 322); *and see* time
- Spear–Danes, associative potential of name 3–4
- Strickland Brooch 90n
- story: distinct from narrative *xiv*; in having the indirect authority of an 'I/we have heard/learned' narrator as against an 'I have seen' or 'This is about me myself' speaker, and therefore requiring validation from various authenticating processes as it proceeded 161, 189–225, 338; *and see* narrative; narrator; society
- Sturmer (Essex) 210
- Surton Hoo, burial site at 16–17, 18, 21, 56, 66, 132, 219
- Swedes 54, 220, 221
- Swerian*: *see* oaths
- symbols, linguistic: unique to poetry, definition of *xiv*; *also* 124–33, 129n, 171, 176–7, 180–1, 183–4, 186–7, 204, 206–7, 210–19, 406n, 415, 417–18, 421, 441–3
- symbols, language of 134–68
- symbolic thought and language in Christian use 230, 233–5, 251, 254, 266–8, 272, 276, 317–18, 329, 332–3, 339, 355, 368, 371–4, 401–2, 405–6, 407, 419, 441–53, 453–6, 459–62, 469–70, 487n
- Symphosius, *Aenigmata* by 99n, 103, 111n, 184
- syntax: grammatical or appositional mechanism for interaction of a symbol and a narrative 128–9, 395; *also* 145, 149, 154–66, 204
- 'Textus Roffensis' 159
- þær*, no absolute distinction between 'there' and 'then' or 'where' and 'when' 85
- Thangbrandr, missionary 443
- thegnship 8, 11

- Theodore, archbishop of Canterbury 67, 430
- Theodosius, emperor, in King Alfred's version of St Augustine's *Soliloquia* 382
- Þórvvaldr inn veili, verse ascribed to 443
- time: action took place within a dominant continuum of 85; this primary continuum, interacting with secondary physical space, constituted environment for narrative living 85–6; this environment was perceived psychologically as temporal linearity 85; time was inherently consecutive 91; *wyrd* conceptualized this momentum as an overriding force 91; one action continued until succeeded by another 89–90; *edwenden* signified a transition from one course of events to its opposite 90–1; registering and organizing this insistent forward movement took various verbal and visual forms 53, 91–2, 117; poetry employed successive segments of language semantically overlapping or linked by mainly temporal connectives 85–92, and applied them to habitual patterns of thought common to all time through to the present 117–19, 425–6, such as standard combinations of a past and present 203–6; visual art had its own spatial conventions for representing continuity 87, 91; cyclical time, images of, in *Seafarer* 477–8; God's control of seasonal, cyclical time 50; cyclical time converted by near-liturgical symbolic language into symbolic time of eternity 329–33; *and see* space
- Trent (river) 55, 56
- trinary thought: *see* binary thought
- Unferth, in *Beowulf* 41, 70, 80, 82, 98, 210, 340
- untydras* 39
- Utrecht Psalter, drawings of ships in 96n
- vargr*, Old Norse, cognate with OE *wearg* 442–3
- Venantius, St, chapel of in baptistry of St John Lateran (Rome) 329n
- Vercelli Book, *Dream of the Rood* in 26, 244, 450
- Vercelli Homilies: homily II 287–8, 289, 289n, 290n *and see* *Exodus*, 304n, 305n *and see* *Christ III*; VIII 301–3; XV–XVIII 44
- Vergil 36, 223, 430n
- Vespasian Psalter, Mercian glosses to 450, 458
- Vikings, in *Battle of Maldon* 424, 426–7

Indexes

- Virgin Mary, in Advent lyrics (*Christ I*): in dramatic dialogues with a son and a daughter of Jerusalem 374–5, 376; concentration on the person of in the incarnation because Christ's paternal kin beyond human understanding 383; image of massive locked golden gates applied to 384–5; seen as mother with her baby at her breast 385
- Vital, vassal of Odo, bishop of Bayeux 90
- Vitus, St, notice of in Old English Martyrology 316
- Wægmundings, in *Beowulf* 413
- Wanderer*: symbolizing personal struggle to develop from social relative values to Christian absolute ones 399–408; *also* 80–1, 112–13, 113–14, 121–2, 123, 267, 341–2, 350, 391–2, 448–9
- warriorship: social and spiritual 4, 11, 14, 16–17, 25, 35, 123–4, 127, 168, 199, 312, 313–14, 316–17, 336, 339, 340–1, 410, 412–14, 438–9; *and see* kingship
- Wealhtheow, Hrothgar's queen 6, 14, 210, 211
- weaponry 55, 59, 66
- Wells 43
- Wenlock (Shropshire) 25, 46, 422; vision of hell by monk of 65, 295
- Weohstan, father of Wiglaf 203
- Werferth, translation of Gregory the Great's *Dialogi* 389n, 390n
- werga*, rwinning of ideas of damnation and savagery by, probably of Germanic derivation of 442–3
- wergild* 12, 38
- West Saxon 316, 321, 420
- Whitby: Cædmon's inspiration at 231; 'in-house' oral tradition at about Cædmon's dream 242n
- Widsith* 420
- Wife's Lament* 79, 180–1, 205
- Wiglaf, son of Weohstan, kinsman of Beowulf 9, 15, 49, 55, 68, 74, 77, 78, 123, 132, 152–3, 200–2, 203, 207, 217, 218, 219, 220, 222, 412–16, 437
- Wigstan, St, burial at Repton 56
- wiht* 184 (in a riddle), 211 (dragon in *Beowulf*), 212 (Grendel)
- William of Malmesbury 35n, 430
- William the Conqueror 89, 90, 95n, 336
- Wirksworth (Derbyshire), carved stone at 327n
- wisdom 112–16, 336–51; *and see* *Beowulf*; morality
- Wið færstice*, charm 109–10; *and see* charms
- witan* (verb) 81
- Withergild, Heathobard warrior 194
- Woden 53, 54
- Wonred, a Geat, father of Eofor and Wulf 118
- Wulf and Eadwacer* 176–7, 187, 364
- Wulf, son of Wonred 118, 119
- Wulfgar, Hrothgar's court official 130, 210, 336
- Wulfmær, in *Battle of Maldon* 424
- Wulfstan, a 'dithematic' name 129n
- Wulfstan, archbishop 51, 70n, 158n, 162, 163n, 164–6, 307n, 312, 334–5, 389n
- Wulfstan Collectar: *see* Wulfstan Portiforium
- Wulfstan Portiforium 330
- wyrð* 10, 41, 91, 405, 428; *and see* time
- York, in Alcuin's time 276n